

Iglesia Católica

Nuestra Señora de los Dolores

3700 Thomas Street
Memphis, Tennessee 38127-5259
(901) 353-1530

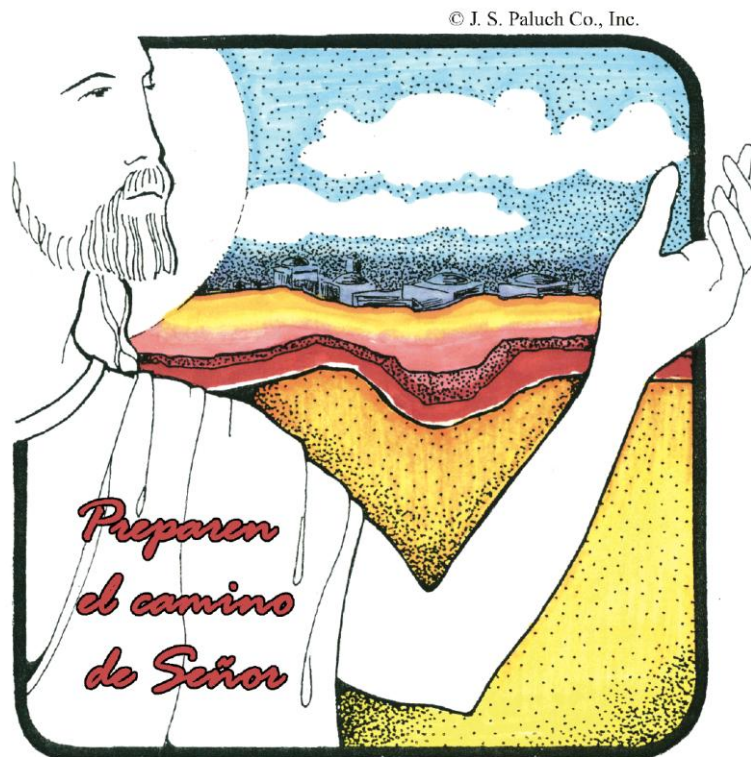
Pastor: Padre Bryan P. Timby
Misa en Español los Domingos a las 5:00 pm

Adoración Eucarística cada Primer Viernes, 9 am-12 pm

Benedicción cada Primer Viernes, 12 pm

Clases de Preparación Bautismal para los Padres, el Segundo jueves de cada mes a las 7 p.m.

Quinceañeras: Notifique por favor la oficina de la parroquia UN AÑO antes de que su hija celebra su décimo quinto cumpleaños para asegurar que ella recibió la instrucción apropiada.



Segundo Domingo de Adviento
5 de diciembre de 2010



© J. S. Paluch Co., Inc.

**Así como las aguas colman el mar,
así está lleno el país de la ciencia del Señor.**

— *Isaías 11:9*

Segundo Domingo de Adviento

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — Brotará un retoño del tronco de Jesé. Juzgará a los pobres con justicia, y herirá al violento con el látigo de su boca (Isaías 11:1-10).

Salmo — Que en sus días florezca la justicia y la paz abunde eternamente (Salmo 72 [71]).

Segunda lectura — Vivan en perfecta armonía unos con otros. Por lo tanto, acójense los unos a los otros como Cristo los acogió a ustedes, tanto circuncidados como gentiles (Romanos 15:4-9).

Evangelio — Juan Bautista predica, “Arrepiéntanse, porque el reino de los cielos está cerca” (Mateo 3:1-12).

LARGA ESPERA

A medida que transcurren los domingos de Adviento el foco de las lecturas cambia de la venida final del Señor a su histórico nacimiento. Las lecturas de hoy mezclan ambos. Isaías, desilusionado de los reyes de sus tiempos, imagina al rey ideal que gobernará con la aprobación de Dios y será guiado por la divina sabiduría. Por siglos el pueblo judío anticipó la llegada de ese Mesías, quien inauguraría una era de gracia cuando todo el mundo finalmente viviría en justicia y paz.

Luego de siglos de creciente expectativa, la predicación de Juan Bautista sobre la inminente llegada del Mesías no hizo más que provocar un intenso interés. El mensaje del Bautista sobre “el que viene” (Mateo 3:11) deja claro que Jesús, de hecho, es aquel esperado por largo tiempo que inaugura la nueva era predicha por Isaías y todos los profetas.

© Copyright, J. S. Paluch Co.



© J. S. Paluch Co., Inc.



Sábado, 4 de diciembre, 4:00 pm
 Difuntos miembros de familias de Langston y
 Bray, y Rachel Renee Hooton +
Domingo, 5 de diciembre, 8:00 am
 Kathleen Hurley
Domingo, 5 de diciembre, 10:30 am
 Pro Populo
Domingo, 5 de diciembre, 5:00 pm
 Intenciones de Mary Sawicki
Lunes, 6 de diciembre, 8:00 am
 Ralph Fouche +
Martes, 7 de diciembre, 8:00 am
 Int. de Benefactors de Escuela de OLS
Martes, 7 de diciembre, 6:30 pm
 Int. de Nina Dooley
Miércoles, 8 de diciembre, 9:00 am
 Int. de Padre Bryan Timby
Miércoles, 8 de diciembre, 6:30 pm
 Int. de Armando Macario
Jueves, 9 de diciembre, 8:00 am
 Carolyn Fracchia +
Viernes, 10 de diciembre, 8:00 am
 Servicio comunión
Sábado, 11 de diciembre, 4:00 pm
 Angelo Bursi +
Domingo, 12 de diciembre, 8:00 am
 Difuntos miembros de SVDP +
Domingo, 12 de diciembre, 10:30 am
 Ofelia Harbach +
Domingo, 12 de diciembre, 5:00 pm
 Pro Populo
*Recordar a los muertos ofreciendo la
 misa para ellos es una cosa honorable a
 hacer. Llame la oficina para tener una
 masa dicha para su amó unos.*

Ruego para el Enfermo

En el hospital

* *****

Barbara Allard, Dewey Aureli, Theresa Baker,
 Deacon Don Bennis, June Bennis, Rebecca
 Bethune, Ed Bisner, Lucille Blumenthal, Deanna
 Bolgeo, Carole Brunner, Trudi Collier, Abrahan
 Delado, DePriest Family, James Essary, Tony
 Drewitz, Margaret Dries, Rena Frazier, John Paul
 Fields, Alice Fricks, Theresa Greco, Eileen
 Haklitch, Amanda Hall, Ruth Hill, Peggy
 Hooten, Michael Jackson, Margaret Jones, Robert
 Kuehner, Butsy Lanigan, Erika Lopez, Robert
 Lutts, Jerry Lynn, Louise Macdonald, SanJuana
 Moreno, Mary Norton, Bill Nutt, Jackie Perfetti,
 Tony Oliviera, Elaine Perry, Waldyr Poilis, Dr.
 Cheryl Pearson, Kenneth Rainey, Bea Remmert,
 James & Maureen Spain, Fr. Bryan Timby, Vera
 Trudell, María Isabelle Vega, Lewis Wilkinson, and
 Angie Wright.

CUMPLE HOY

Si lo que hiciste ayer todavía te parece enorme, seguro que no has hecho mucho hoy.



© Annika Nelson

FIESTA DE LA FE

El saludo litúrgico

Uno de los grandes aportes del Concilio Vaticano II fue el reconocimiento de la presencia de Cristo no sólo en las especies eucarísticas del pan y el vino consagrados, sino también, en la asamblea de creyentes. Esta afirmación crea ya un cambio de enfoque y de actitud hacia quien por cuatro siglos había sido espectadora en la celebración litúrgica. Hubo un gran cambio, no sólo de la contemplación del misterio a la celebración gozosa del mismo misterio, sino en el pensamiento mismo de la Iglesia respecto a sí misma como pueblo de Dios y no sólo como orden jerárquico. Por tal razón, el presbítero, quien preside nuestra liturgia y celebra con todos nosotros, nos saluda con “El Señor esté con ustedes”. Este es un saludo litúrgico que lleva en sí mismo un gran peso teológico: Él reconoce en el pueblo de Dios la presencia de Cristo y saluda esa presencia. La reconoce. La honra. El pueblo mismo, en respuesta, reafirmando la presencia de Cristo en él, responde: “Y con tu espíritu”. Es decir, también en ti está Cristo presente y saludamos esa presencia en tu ministerio sacerdotal, así como tú saludas y celebras esa presencia en nosotros, la Iglesia, pueblo de Dios.

—Miguel Arias, © Copyright, J. S. Paluch Co.

LOS SANTOS Y OTRAS OBSERVANCIAS

| | |
|------------|---|
| Domingo: | Segundo Domingo de Adviento |
| Lunes: | San Nicolás |
| Martes: | San Ambrosio; Día para recordar Pearl Harbor |
| Miércoles: | La Inmaculada Concepción de la Virgen María |
| Jueves: | San Juan Diego |
| Viernes: | Día Internacional de derechos humanos |
| Sábado: | San Dámaso I |



© J. S. Paluch Co., Inc.

28 de noviembre de 2010

Inglés Misas (3)

| | |
|--------------------|-------------|
| Ofertorio | \$ 4,421.59 |
| Perfeccionamientos | \$ 120.00 |

Misa en Español

| | |
|--------------------|-----------|
| Ofertorio | \$ 167.00 |
| Perfeccionamientos | \$ 67.93 |



© J. S. Paluch Co., Inc.

Clases de Preparación Bautismal para los Padres: Las clases para los padres que quieran bautizar a sus niños serán el Segundo jueves de cada mes a las 7:00 p.m. en el Salón Krug. Estas clases son requeridas para padres y padrinos.

Reservaciones son requeridas para tener listo suficiente material de estudio. Llamar a Carolina Roque al 832-8581 para

hacer la reservación. Según las Pautas Diocesanas, deben registrarse padres que piden el Bautismo para sus niños en la parroquia y asistiendo a la Misa semanal para seis prior de los meses al bautismo. *Todos los padrinos o deben estar viviendo según todos los requisitos de la Iglesia de matrimonio o la sola vida y Misa semanal asistiendo en su parroquia de la casa antes de que ellos puedan aprobarse para ser los padrinos.* El Las clases se deben terminar por lo menos un mes apuesta del que la fecha deseada del bautismo un tener en cuenta la

Esta Semana

Domingo, 5 de diciembre

Rosario – 7:35 am, iglesia
Misa – 8:00 am, iglesia
PRE – NO clases
Scola de inglese – 9:15 am, iglesia
Misa – 10:30 am, iglesia
Misa (Español) – 5:00 pm, iglesia
Grupo Jovenos Hispanio – 6:30 pm, Sala de Guadalupe

Lunes, 6 de diciembre

Misa – 8:00 am, iglesia

Martes, 7 de diciembre

Misa – 8:00 am, iglesia
Grupo de “Reading” – 9:00 am, Sala de Lucius
Misa – 6:30 pm, iglesia

Miercoles, 8 de diciembre

Misa – 9:00 am, iglesia
Legio María – 4:30 pm, Sala de Lucius
Misa – 6:30 pm, iglesia
PTO – 7:00 pm, gimnasio
RCIA – 7:00 pm, Sala de Krug

Jeuves, 9 de diciembre

Misa – 8:00 am, iglesia
Clases Bíblicas (Génesis) – 6:30 pm, Sala de Krug

Viernes, 10 de diciembre

Servicio comunión – 8:00 am, iglesia

Sábado, 11 de diciembre

Confesiones – 3:00 pm, iglesia
Rosario – 3:40 pm, iglesia
Misa – 4:00 pm, iglesia
Coro Hispanio – 7:00 pm, iglesia

Domingo, 12 diciembre

Rosario – 7:35 am, iglesia
Misa – 8:00 am, iglesia
KC Desayuno – 9:00 am, cafeteria
Scola de inglese – 9:15 am, iglesia
Misa – 10:30 am, iglesia
Misa (Español) – 5:00 pm, iglesia
Clases Bíblicas (Génesis) – 6:30 pm, Sala de Krug
Cena Hispania Fiesta de Guadalupe – 6:30 pm, cafeteria

FELIGRESES EN CLÍNICAS DE REPOSO:

Dolores Bair

**Ava Maria Home
St. Lukes
2805 Charles Bryan Road
Memphis, TN 38134**

Amanda Hall

**The Highlands of Memphis
3549 Norriswood Ave., Room 236-1
Memphis, TN 38111**

Moira Kavanagh

**Mid-South Rehab
2380 James Road. #102
Memphis, TN 38127**

Jackie Perfetti

**San Francisco Clínica de Reposo, 309
5959 Park Avenue
Memphis, TN 38119**

Mary Sanford

**St. Peter Villa, #331-A
141 North McLean
Memphis, TN 38104**

Ginger Shemwell

**Luther Tower - Senior Apartments
274 S. Highland, #106
Memphis, TN 38111**

Vera Trudell

**955 N. Germantown Parkway
Room 103-A
Cordova, TN 38018**

Henry Vanness

**Trezevant Manor
177 North Highland
Memphis, TN 38111**

Helene Weiss

**San Francisco Clínica de Reposo, 309
5959 Park Avenue
Memphis, TN 38119**

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Is 35:1-10; Lc 5:17-26
Martes: Is 40:1-11; Mt 18:12-14
Miércoles: Gn 3:9-15, 20; Ef 1:3-6, 11-12;
Lc 1:26-38
Jueves: Is 41:13-20; Mt 11:11-15
Viernes: Is 48:17-19; Mt 11:16-19
Sábado: Sir 48:1-4, 9-11; Mt 17:9a, 10-13
Domingo: Is 35:1-6a, 10; Sal 146 (145);
Stgo 5:7-10; Mt 11:2-11



UN MENSAJE EN LA QUIETUD

En este tiempo del año hay demasiadas ocupaciones y demasiado ruido. ¿Cómo poder escuchar una voz en medio de tanta bulla? Juan el Bautista nos dice en el Evangelio de hoy que debemos cambiar. Una gran luz aparecerá que expondrá nuestros pecados y lo que no dé fruto será arrojado al fuego. No podemos darnos el lujo de sentirnos auto-satisfechos y pensar que todo lo estamos haciendo de maravilla. Cambiar es muy buena idea pero, ¿cómo puedo hacerlo? Hace mil seiscientos años un joven creció en un



lugar de la costa norte de África, que hoy es Argelia, era hijo de una madre cristiana y de un padre pagano. Recibió una educación excelente, pero de muy joven cayó en las redes de los maniqueos quienes lo animaban a practicar la promiscuidad sexual, a beber en exceso y otros muchos vicios. En su autobiografía nos dice que llegó a un punto en su vida en que no creía en nada y ni las oraciones de su madre ni las insistencias de sus mejores amigos parecían tener efecto. Le pidió a Dios que lo cambiara, pero “todavía no”. Finalmente cayó en cuenta de sus limitadas habilidades, de su vacío interior y de su incapacidad. No podía hacer nada por sus propios esfuerzos. En ese momento de su vida, pudo entrar en una quietud que le permitió escuchar una voz “como la de un niño” que le decía, “toma y lee” y al abrir la Biblia se encontró con el pasaje de la carta de san Pablo a los romanos (13:13-14).

Su corazón cambió. Su nombre es Agustín. Llegó a ser obispo, un gran teólogo cristiano y doctor de la Iglesia. El Adviento es un tiempo para aminorar nuestra velocidad, para buscar la quietud y escuchar más atentamente. De lo contrario, podríamos perdernos el mensaje que Dios tiene para nosotros.

Copyright © 2010, World Library Publications. All rights reserved.

PALABRAS DE NUESTRA SEÑORA A JUAN DIEGO

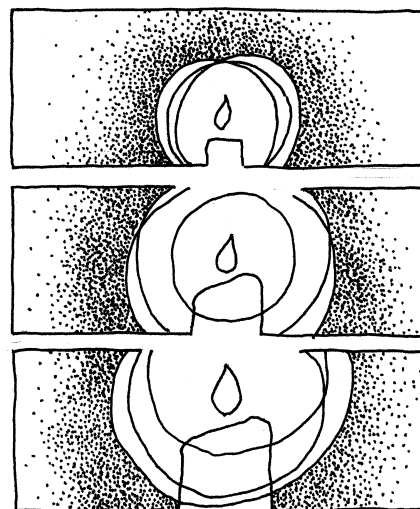
“No se turbe tu corazón; no temas esa enfermedad, ni ninguna otra enfermedad o angustia. ¿No estoy yo aquí? ¿No soy tu Madre? ¿No estás bajo mi sombra? ¿No soy yo tu salud? ¿No estás por ventura en mi regazo? ¿Qué más has de menester? No te apene ni te inquiete otra cosa”.

NO TIRE EL DINERO A LA BASURA!!!! Favor de cortar y guardar los cupones “Box Tops for Education” en las etiquetas de los productos General Mills y colóquelos en la caja que se encuentra en el vestíbulo de la iglesia. Cada cupón tiene un valor de 10¢ para nuestra escuela. Según usted se prepara para hornear para las fiestas, favor de considerar el comprar las mezclas de Betty Crocker que tienen DOS cupones por caja lo que duplica su contribución para la escuela. Esta es una gran manera de contribuir a la escuela sin tener que escribir un cheque por separado. Hemos recolectado casi 1,000 etiquetas este año y nuestro objetivo es 10,000.

Etiquetas de las Sopas Campbell: Aún estamos recolectando las etiquetas de las Sopas Campbell. Como los cupones de “Box Tops for Education”, estas etiquetas tienen valor en efectivo para nuestra escuela parroquial. Todo lo que usted tiene que hacer es remover la etiqueta de la lata luego que la haya usado y poner la etiqueta en la misma caja del vestíbulo de la iglesia usada para la promoción de “Box Tops”. Es otra manera fácil de apoyar a NUESTRA escuela parroquial.

Voluntarios para la Corona de Adviento: Estamos buscando familias, parejas, individuos, o grupos de amigos para encender la Corona de Adviento al comienzo de la Misa cada domingo (y sábado en la tarde) La Misa durante la temporada de Adviento comienza el 28-29 de noviembre. Favor de llamar a la Oficina Parroquial para que nos diga en cual Misa usted prefiere encender la corona. No se intimide: no tiene que decir ni una sola palabra, solo encender una vela o dos o tres o cuatro.

Servicio de Adviento de Penitencia: El Servicio anual de Adviento de Penitencia tocara en la Catedral de la concepción imaculada el Martes, Diciembre 14, a las 7:00 p.m. Este año, aquéllos que participen podran escoger para tener una cena de jamón en el “Café Cathedral” comenzando a las 5:00 p.m. El costo de la cena es de \$5:00/persona y las reservaciones son requeridas. Para hacer una reservación llame a Sandy Rosseau al 725-2700 o por correo electronico a sandy.rousseau@ic.cdom.org antes de Diciembre.



© J. S. Paluch Co., Inc.

Noticias del Grupo Juvenil: Jóvenes por Cristo se reunirán el jueves, 9 de diciembre, a las 6:30 p.m. Realizaremos planes para asistir en el desayuno con Santa el sábado, 11 de diciembre, planificaremos nuestra participación en la Parada Navideña, Cantata de Villancicos el domingo, 19 de diciembre, y discutiremos una “Natividad Viviente” para la Noche Buena. Nuestra fiesta de Navidad será el jueves, 30 de diciembre en la rectoría.

Posadas: En la cultura Hispana es una tradición el mantener una novena la cual nos dirige a la celebración de la Navidad. Comenzando el 16 de diciembre, los miembros de la comunidad se reúnen para hacer oración, leer las Escrituras, comida y refrigerios. Luego, en la tarde de la Noche Buena (24 de diciembre) vienen juntos a la Misa y tienen una cena festiva luego de esta. Si está interesado en participar en las Posadas este año, favor de anotarse en el vestíbulo de la iglesia. Asegúrese de anotar cuantos miembros de su familia van a participar. La Misa para la Navidad en Español será a las 6:30p.m. el viernes, 24 de diciembre, seguida por una cena en el gimnasio.



Arbol
de
Regalos

Arbol de Regalo 2010 – Nuevamente, ayudaremos a apoyar el Monasterio de Santa Clara (Las Hermanas de Santa Clara) en Dellwood, el Fondo de becas de Emergency en Escuela de nuestra Señora de los Dolores, la Misión Cristiana para personas sin hogar en la Calle Thomas, y la Sociedad de San Vicente de Paulo con los regalos del Arbol de Regalos. Favor de tomar un ornamento del árbol por cada regalo que usted desea proveer. No envíe cheques privados o entregue

regalos individuales a las organizaciones para las cuales usted está tomando un ornamento. Este es un proyecto parroquial y queremos entregar los regalos como parroquia. Si usted está escribiendo un cheque, hágalo pagadero a OLS e indique que organización usted desea asistir. Cuando usted entregue sus regalos en cumplimiento por la selección de su ornamento, favor de tomar una hoja de ornamento verde o roja y colóquela en el árbol para que la parroquia pueda ver la generosidad de nuestra comunidad según florece ante nuestros ojos.

Desayuno con Santa: Hagan planes para traer a sus niños y nietos al Desayuno con Santa el sábado, 11 de diciembre. Habrá duentes sirviendo chocolate caliente, donas o rosquillas, fruta y jugo de naranja mientras esperan para darle sus cartas a San Nicolas quien tendrá un pequeño detalle para cada niño. **RESERVACIONES SON REQUERIDAS.** Vea el boletín para más información.

Nuestra Señora de Guadalupe: La Diócesis Católica de Memphis en Tennessee invita a la comunidad a celebrar en honor de la Virgen de Guadalupe una procesión y Misa el domingo 12 de diciembre, 2010. La procesión parte de la iglesia del Sagrado Corazón, 1325 Jefferson Ave., 5:30 p.m. hacia la Catedral de la Inmaculada Concepción, 1965 Central Ave. Misa - 7:00 pm. Obispo Terry Steib, S.V.D., será el elebrante. Recepción después de la Misa, en el salón Marian. ¡Todos son bienvenidos! Para información llame a la oficina del Ministerio Hispano (901) 722-4759 o 351-4010.



Solemnidad de la Inmaculada Concepción – El miércolesmartes, 8 de diciembre, es la Solemnidad de la Inmaculada Concepción, la fiesta patronal de ambas, nuestra nación y nuestra diócesis. **ESTE ES UN DIA SANTO DE OBLIGACION!!!** Todos los Católicos y aquellos preparándose para la recepción en la Iglesia están requeridos a asistir a la Misa en ese día. Uno puede cumplir con esta obligación en la tarde antes del Día Santo o en el Día Santo. *Las Misas para el 7 de diciembre serán al las 6:30 p.m. o 8 de diciembre serán a las 9:00 a.m. y 6:30 p.m. (en español).*

La Corresponsabilidad Vivida Ahora: Pasa un rato en un lugar tranquilo. Aprovecha ese silencio para preguntarle a Dios qué desea decirte durante este Adviento.

Copyright © 2010, World Library Publications. All rights reserved.

Consejo Pastoral Parroquial: El Consejo Pastoral Parroquial no pudo conducir sus asuntos este pasado martes debido a que el quorum no se logró. Sólo cinco miembros recordaron que el Consejo Pastoral Parroquial se reúne el cuarto martes de cada mes de número impar. Un miembro llamó notificando que no podía asistir. Los miembros del consejo deben marcar sus calendarios personales correspondientemente porque los miembros de nuestra parroquia han puesto su confianza en usted.

Desayuno con Santa: Haga planes para traer a sus niños y nietos al desayuno con Santa el sábado, 11 de diciembre, a las 9:30 a.m. Habrá duendes sirviendo chocolate caliente, donas, frutas y jugo de naranja según los niños esperan para dar sus cartas a San Nicolas quien les dará un regalito a cada uno de los niños. **RESERVACIONES SON REQUERIDAS ANTES DE LAS 3:00 PM EL JUEVES, 9 DE DICIEMBRE.** El costo es de \$5.00 por niño (foto con Santa incluida) y \$3.00 por adulto (foto no incluida). Un padre tiene que acompañar a los niños. Habrá un cargo máximo de \$20.00 por familia (padres y sus propios niños). Llamar a la oficina de la escuela 358-7431 o a la oficina parroquial al 353-1530 para hacer reservaciones. Asientos son limitados así que no se tarde!



Liturgias Navideñas

OLS celebrará sus liturgias Navideñas como siguen:

| | | |
|-----------------|------------|---|
| 24 de diciembre | 3:00 p.m. | Confesiones |
| 24 de diciembre | 5:00 p.m. | Misa de Vigilia con/ Homilia de los Niños (Inglés) |
| 24 de diciembre | 6:30 p.m. | Misa de Vigilia (Español) |
| 24 de diciembre | 7:30 p.m. | Fiesta de Feliz Navidad (gimnasio) |
| 24 de diciembre | 10:30 p.m. | Programa del Coro |
| 24 de diciembre | 11:00 p.m. | Misa de Medianoche (Inglés) |
| 25 de diciembre | 10:00 a.m. | Misa del Día de Navidad (Inglés) |
| 25 de diciembre | 3:00 p.m. | NO HABRA CONFESIONES |
| 25 de diciembre | 4:00 p.m. | Misa por la Solemnidad de la Sagrada Familia (Inglés) |
| 26 de diciembre | 8:00 a.m. | Sagrada Familia (Inglés) |
| 26 de diciembre | 10:30 a.m. | Sagrada Familia (Inglés) |
| 26 de diciembre | 5:00 p.m. | Sagrada Familia (Español) |



Navidad es un Día Santo de Obligación para cada Católico en el mundo. Esto significa que cada Católico que haya alcanzado la edad de razón (7 años) está requerido a asistir a la Misa y reflexionar en el misterio del nacimiento de Dios en forma humana. Este año se espera que todos los Católicos asistan a la Misa para Navidad Y para el domingo. Asistiendo a la Misa de las 4:00 p.m. del sábado puede contar para la Navidad, sin embargo, debe regresar el domingo para cumplir con el privilegio de asistir a la Misa del domingo.

Liturgias Navideñas: OLS celebrá sus liturgies Navideñas como siguen:

| | | |
|-----------------|------------|---|
| 24 de diciembre | 3:00 p.m. | Confesiones |
| 24 de diciembre | 5:00 p.m. | Misa de Vigilia con/ Homilia de los Niños (Inglés) |
| 24 de diciembre | 6:30 p.m. | Misa de Vigilia (Español) |
| 24 de diciembre | 7:30 p.m. | Fiesta de Feliz Navidad (gimnacio) |
| 24 de diciembre | 10:30 p.m. | Programa del Coro |
| 24 de diciembre | 11:00 p.m. | Misa de Medianoche (Inglés) |
| 25 de diciembre | 10:00 a.m. | Misa del Día de Navidad (Inglés) |
| 25 de diciembre | 3:00 p.m. | NO HABRA CONFESIONES |
| 25 de diciembre | 4:00 p.m. | Misa por la Solemnidad de la Sagrada Familia (Inglés) |
| 26 de diciembre | 8:00 a.m. | Sagrada Familia (Inglés) |
| 26 de diciembre | 10:30 a.m. | Sagrada Familia (Inglés) |
| 26 de diciembre | 5:00 p.m. | Sagrada Familia (Español) |



María, llena de gracia

El 8 de diciembre, los católicos celebran la solemnidad de la Inmaculada Concepción, que es también patrona de Estados Unidos. El dogma de la Inmaculada, proclamado por el Papa Pío IX en 1854, nos enseña que la Virgen María no sólo fue salvada del pecado original, sino que en preparación para llevar en su seno al Hijo de Dios, Jesucristo, María fue protegida de todo pecado. Esta fiesta, que tiene lugar durante el Adviento, ofrece a los cristianos la oportunidad perfecta para comenzar nuestra reflexión sobre María y su papel en la celebración de la Navidad.

Para muchos protestantes y evangélicos, el papel de María fue de carácter menor, y muchos se resisten a reconocer su concepción inmaculada. Simplemente era una virgen escogida por Dios para traer al Hijo de Dios al mundo. Pero para los católicos, María es la madre de Dios, la Madre de la Iglesia, y nuestra madre, escogida para este papel desde antes de su nacimiento. Y como Dios le dijo al profeta Jeremías, “Antes de formarte en el seno, te conocí, y antes de que nacieras te consagré” (Jer 1:5), María fue escogida y consagrada para su papel desde el seno de su madre, un papel que confirma el mensajero de Dios, que la llama “llena de gracia”.

El humilde sí de María exigía un valor que sólo podría venir de Dios. Imagínese lo que habría ocurrido si María, por entonces solamente una adolescente, hubiera dicho, “No. En realidad, no puedo aceptar. Soy demasiado joven, comprometida en matrimonio y, ¿qué pensaría mi familia? ¿Qué haría José?” Pero esto nunca entró en sus planes. El valor, la fe y la disponibilidad de someterse a la voluntad de Dios de María venían de Dios mismo. Y estaba plantado en su corazón desde el momento en que fue concebida sin pecado.

El Papa Benedicto XVI durante la Solemnidad de María Inmaculada el año pasado dijo, “María Inmaculada nos ayuda a redescubrir y defender lo que hay en el interior de la persona, porque en ella hay una transparencia perfecta de alma y cuerpo. Es la pureza en persona en el sentido de que su espíritu, alma y cuerpo son totalmente coherentes en ella misma y con la voluntad de Dios. Nuestra Señora nos enseña a estar abiertos a la obra de Dios y a mirar a los demás como él lo hace, comenzando por el corazón, a mirarlos con misericordia, amor, una ternura infinita, y especialmente hacia aquellos que están solos, se sienten despreciados o explotados. Donde abunda el pecado, la gracia sobreabunda”.

Como María, hemos sido abrazados por el amor y la misericordia de Dios desde el momento de nuestra propia concepción. Por eso debemos abrazar, proteger y defender la vida de los nacidos y los no nacidos, siempre recordando que María, nuestra Madre, intercede ante su Hijo para concedernos la fortaleza que necesitamos para continuar nuestras luchas y llevar nuestras cruces mientras que al mismo tiempo nos conduce hacia Cristo y hacia la salvación. ■

Mary, full of Grace

On December 8, Catholics celebrate the Solemnity of the Immaculate Conception, who is also the patroness of the United States. This belief, defined by Pope Pius IX in 1854, teaches us that the Virgin Mary was preserved not only from the stain of original sin, but that in preparation for bearing



Immaculate Conception, 1682, by Francisco de Solís.

the Son of God, Jesus Christ, Mary was protected by committing any sins by God the Father. This feast, which takes place during Advent, offers Christians the perfect opportunity to begin our reflections on Mary and her role in the celebration of Christmas.

For many Protestants and Evangelicals, Mary's role was a minor one and most are hesitant to recognize her immaculate conception; she was just the virgin chosen by God to bring his son into the world. But for Catholics, Mary is the Mother of God, Mother of our Church, and our Mother, chosen for this role from before her birth. And just as God told the prophet Jeremiah,

“Before I formed you in the womb I knew you, and before you were born I consecrated you” (Jer. 1:5), Mary was chosen and consecrated for her role from her mother's womb, a role confirmed by the messenger of God, who called her “Full of Grace.”

Mary's humble “Yes” required a courage that could only come from God. Just imagine what would have happened if Mary, barely an adolescent, would have said “No, I really can't accept. I'm too young, engaged to marry; what would my family think? What would Joseph do?” But this was never a possibility. Mary's courage, faith, and the willingness to submit to God's will came from God himself. And it was planted in her heart from the moment she was conceived to live a life without sin.

Pope Benedict XVI during the Solemnity of Mary Immaculate last year said, “Mary Immaculate helps us rediscover and defend what is inside people, because in her there is perfect transparency of soul and body. She is purity in person in the sense that the spirit, soul and body are fully coherent in her and with God's will. Our Lady teaches us to open up to God's action and to look at others as he does, starting with the heart, to look upon them with mercy, love, infinite tenderness, especially those who are lonely, scorned or exploited. Where sins increased, grace overflows all the more.”

Just like Mary, we have all been embraced by God's love and mercy from the moment of our own conception. It is why we must embrace, protect and defend the life of those born and unborn, always remembering that Mary, our Mother, intercedes with her Son to grant us the strength needed to continue our struggles and bear our crosses, while at the same time she leads us toward Christ and salvation. ■